

پرداختن به روایت در درمان هیجان‌مدار تغییر داستان‌ها، بهبود زندگی‌ها

تألیف:

لین انگس، لزی گرینبرگ

ترجمه:

مهرداد اروجنی

دانشجوی دکتری روان‌شناسی



کتاب‌ارجمند

لین انگس، لولی گربنرگ

پرداختن به روایت در درمان هیجان مدار تغییر داستان ها، بهبود زندگی ها

ترجمه: الهام اروجنی

فروست: ۱۴۷۴

ناشر: کتاب ارجمند

صفحه را: سحر هداوند

ویراست: احسان ارجمند

سرپرست تولید: مرضیه شکی

ناظر چاپ: سعید شلو

چاپ: سامان صحافی: سنگ

چاپ اول، اسفند ۱۳۹۸، ۱۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۵-۵-۱۰۰-۹۷

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است. هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف، ناشر، ناشر یا ناشر یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

سرشناسه: انگس، لین ی، Angus, Lynne E

عنوان و نام پدیدآور: پرداختن به روایت در درمان هیجان مدار: تغییر داستان ها، بهبود زندگی ها / تألیف لین

انگس، لولی گربنرگ؛ ترجمه الهام اروجنی.

مشخصات نشر: تهران: کتاب ارجمند، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۲۳۶ صفحه، قطع رقی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۵-۵-۱۰۰-۹۷

عنوان اصلی: Working With Narrative in Emotion
-Focused Therapy: Changing Stories, Healing
Lives, 2011.

موضوع: درمان متمرکز بر هیجان، Emotion-Focused
Therapy، مطالعه موردی، Case Studies

روایت درمانی، Narrative therapy، روایت درمانی—
مطالعه موردی، Narrative therapy—Case Studies

شناسه افزوده: گربنرگ، لولی اس، ۱۹۴۵-م،
Greenberg, Leslie S., 1945، اروجنی، الهام، ۱۳۵۲-م

مترجم

رده بندی کنگره: RC ۴۸۹

رده بندی دیویی: ۶۱۶/۸۹۱۶۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵۹۰۶۷۱۲

www.arjmandpub.com

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خ کارگر ۱۶، پلاک ۲۹۲، تلفن: ۸۸۹۸۲۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مدرسه دانش، تلفن: ۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶

شعبه رشت: خ نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی، تلفن: ۱۳-۳۳۶۰۱۰۰۶

شعبه بابل: خ گنج افروز، پاساژ گنج افروز، تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست تلفن: ۰۹۰۱-۸۰۱۰۹۰

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند تلفن: ۰۸۳-۱۲۸۰۰۰۴

بها: ۳۰۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه های نشر ما قرار بگیرید:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه های نشر روان شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

فهرست مطالب

مقدمه مترجم.....	۹
مقدمه لولی گرینبرگ بر ترجمه فارسی.....	۱۱
فصل ۱: مقدمه‌ای بر پرداختن به فرایندهای روایت و هیجان در درمان هیجان‌مدار.....	۱۳
فصل ۲: تجربه معنا می‌سازیم: مدل سازنده‌گرایی دیالکتیکی.....	۳۷
فصل ۳: تسهیل فرایندهای تغییر روایت در درمان هیجان‌مدار.....	۶۱
فصل ۴: نشان‌های مسئله یا مشکل: داستان‌های قدیمی همیشگی، داستان‌های تپه، هیجانات بیان‌نشده و داستان‌های منقطع.....	۹۵
فصل ۵: نشانگرهای معنا از داستان‌های گفته‌نشده، داستان‌هایی با نتیجه متحصربه‌فرد و داستان‌های التیام‌بخش.....	۱۲۵
فصل ۶: پرداختن به روایت و هیجان: افسانه‌ای: ورد ما گارت.....	۱۴۵
فصل ۷: پرداختن به روایت و هیجان در تروسا: مورد بخش.....	۱۷۷
فصل ۸: نتیجه‌گیری.....	۲۰۳
منابع.....	۲۱۵
واژه‌نامه انگلیسی به فارسی.....	۲۳۱
واژه‌نامه فارسی به انگلیسی.....	۲۳۳
سخنی درباره نویسندگان.....	۲۳۵

مقدمه مترجم

زندگی افراد حاوی تجربیاتی است که شاید بارها برای دیگران بیان شده باشد و یا روابط علی میان یک رویداد عاطفی مهم و احساس منتج از آن برایشان مشخص باشد ولی همچنان تأثیر این رویدادها برایشان حل نشده باقی مانده و در مسیر روایتی این رویدادها هیجان و شناخت دو مسیر متفاوت را طی کنند و شاید این همان ابهام و سردرگمی است که افراد به خاطرش وارد درمان می شوند تا بتوانند حس بهتری نسبت به خرد داشته باشند.

هنگام فراگرفتن درمان هیجان مدار (EFT) برای درک بیشتر و بیشتر آن شروع به مطالعه مقالات متفاوتی کردم که هر کدام مرا بیشتر با این درمان و آنچه در فرایند این درمان می گذشت آشنا کرد. یکی از این مقالات چکیده ای از کتاب حاضر بود که به بررسی سیستم کدگذاری روایت در درمان هیجان مدار می پرداخت و مرا با آنچه که محتوای اصلی این کتاب بود آشنا کرد و بر آن داشت که بیشتر با دنیای درون روانی درمانجو آشنا شوم چرا که گاهی تعادل میان هیجان و روایت آنگونه که باید پیش نمی رود و روایت های درمانجویان فاقد هیجان و یا هیجان زیاد برخی از داستان های زندگی مانع درک مفهوم آن رویداد و تأثیر آن می شود و این فرصتی شد برای مطالعه کتاب و سپس ترجمه آن. وقتی برای گزارشی دوره پیشرفته درمان هیجان مدار در چین ملاقاتی با پروفیسور گرینبرگ خالق EFT و یکی از نویسندگان این کتاب داشتم بیشتر متوجه اهمیت فهم این کتاب و نقش آن که در کمک به درمانجویان در حل و فصل مشکلاتشان دارد، شدم. در آن زمان ترجمه کتاب به اتمام رسیده بود و از ایشان درخواست کردم برای ترجمه فارسی آن متعهدی بنویسند که با همان لبخند همیشگی درخواست مرا قبول کردند. مطالعه در زمینه درمان هیجان مدار، فراگیری بیشتر این رویکرد در کلاس درس گرینبرگ و درمان درمانجویانم به آنچه آموخته بودم انسجام بیشتری بخشید و اکنون که در مقطع دکتری روان شناسی مشغول به تحصیل هستم فرصتی است تا در این مسیر منسجم تر از قبل تجربیات بیشتری کسب کنم.